

Chères lectrices, chers lecteurs,

Dans le dernier BMS (n° 3/2008), Olivier Kappeler, membre du Comité central, décrivait dans l'éditorial, à l'exemple de la banque de données de la valeur intrinsèque, les chemins caillouteux que le corps médical doit parfois emprunter pour résoudre certains problèmes. A cet égard, l'article d'**Ernst Gähler**, également membre du Comité central et responsable du domaine Tarifs et conventions, est **riche d'enseignements**. Ses explications concernant **l'introduction de la version 1.05/1.05.03 du navigateur du TARMED** sont instructives à plus d'un titre. Elles révèlent entre autres ceci: même quand la FMH (et dans ce cas aussi d'autres partenaires) accomplit ses «devoirs» rapidement et de manière irréprochable, elle ne peut malheureusement pas tirer la «charrette» toute seule (➔ page 107).

Dans le dernier BMS également, une nouvelle rubrique intitulée «**Sociétés et organisations**» a été introduite dans le domaine FMH. Elle est réservée aux organisations représentées à la **Chambre médicale, qui peuvent l'utiliser pour se présenter**. Les feux ont été ouverts par l'association faïtière des réseaux de médecins de Suisse **med-swiss.net**, suivie dans la présente édition par la **Société suisse d'anesthésiologie et de réanimation (SSAR)** (➔ page 109).

Depuis juin 2007, le **Registre Suisse du Cancer de l'Enfant** possède l'autorisation générale d'enregistrement, remise par la Commission fédérale d'experts du secret professionnel en matière de recherche médicale. Il constitue ainsi le **premier registre du cancer** à fonctionner sur le plan fédéral, mais les mesures prises en faveur de la protection des données sont celles des registres cantonaux. **Claudia E. Kuehni** et **Nicolas X. von der Weid** présentent le Registre Suisse du Cancer de l'Enfant en soulignant les nouveautés importantes en matière de protection des données (devoir d'informer des médecins traitants et droit de veto des patients) (➔ page 117).

«**Les médecins sont des partenaires indispensables dans la lutte contre la violence domestique**»: par ce titre, **Lenka Svejda-Hirsch** résume l'article qu'elle a rédigé à ce sujet. Elle présente l'évaluation et l'analyse des **données Sentinella concernant la «violence domestique entre partenaires**», collectées dans les **cabinets médicaux de Suisse** (➔ page 120).

Plus intelligent, plus heureux et plus beau grâce à la médecine? En novembre dernier, l'**Académie suisse des sciences médicales (ASSM)** a organisé un symposium sur le thème «**Human Enhancement**». Il s'agit, en l'occurrence, d'interventions médicales dont le but n'est pas la prévention et la thérapie de

maladies ou des mesures de réadaptation, mais la réalisation de souhaits correspondant à des préférences individuelles, voire sociales et culturelles. **Erhard Taverna**, rédacteur au BMS, et notre collègue **Kurt Bösch** ont participé à ce symposium; ils nous font part de leurs impressions (➔ page 143).

Dans le double numéro 1-2/2008, nous vous avons parlé de **l'élargissement de la rédaction du BMS** et publié la photo des personnes qui la constituent. La **nouvelle rédactrice et les nouveaux rédacteurs** s'exprimeront désormais plus souvent dans la rubrique «**Et encore...**». Dans la présente édition, **Anna Sax**, économiste de formation, nous révèle comment elle voit la médecine en faisant des remarques intéressantes sur sa carrière (➔ page 148).

La rédaction

IMPRESSUM

Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli
(Rédacteur en chef)
Dr Werner Bauer
Dr Jacques de Haller (FMH)
Dr Jean Martin, p.-d.
lic. oec. Anna Sax, MHA
Prof. Dr Hans Stalder
Dr Erhard Taverna
lic. phil. Jacqueline Wettstein (FMH)

Rédaction Ethique

Dr théol. Christina Aus der Au
Pr Lazare Benaroyo
Pr Christoph Rehmann-Sutter

Rédaction Histoire médicale

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann
Dr ès sc. soc. Eberhard Wolff

Rédaction Economie

lic. oec. Anna Sax, MHA

Rédaction Droit

M^e Hanspeter Kuhn (FMH)

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: redaction.bms@emh.ch
Internet: www.bullmed.ch

Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Éditions

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Editions médicales suisses SA
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Production

Schwabe AG
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA
Thomas Gierl M.A.
Responsable marketing
et communication
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 49, Fax 061 467 85 56
E-mail: tgierl@emh.ch

Annonces

Publicité
EMH Editions médicales suisse SA
Ariane Furrer
Assistante Placement des annonces
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 88
Fax 061 467 85 56
E-mail: afurrer@emh.ch

«Offres et demandes d'emploi/Immeubles/Divers»

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement»

FMH Consulting Services
Office de placement
Case postale 246, 6208 Oberkirch
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86
E-mail: fmhstv@hin.ch
Internet: www.fmhjob.ch

Abonnements

Membres de la FMH
FMH Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-,
porto en plus

© 2008 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

Paraît le mercredi

ISSN 1661-5948

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:
Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr B. Amann-Vesti
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:
Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive
et esthétique: Pr G. Pierer

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie:
PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Pr W. Inauen
Génétique médicale: Dr D. Niedrist
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique:
Pr W. Holzgreve
Hématologie: Dr M. Zoppi
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr B. Merz
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist
Médecine physique et réadaptation:
Dr M. Weber
Médecine tropicale et médecine de voyages:
PD Dr C. Hatz
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Pr H. Landolt
Neurologie: Pr H. Mattle
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschng
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pathologie: Pr G. Cathomas
Pédiatrie: Dr R. Tabin
Pharmacologie et toxicologie clinique:
Dr T. Buclin
Pneumologie: Pr E. Russi
Prévention et santé publique: Dr C. Junker
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants
et d'adolescents: Dr R. Hotz
Radiologie: Pr B. Marinček
Radio-oncologie: Pr R. Greiner
Rhumatologie: Pr M. Seitz
Urologie: PD Dr T. Zellweger